



**MUCEM**

Musée des civilisations  
de l'Europe et de la Méditerranée

**EXPOSER  
S'EXPOSER :  
DE QUOI LE MUSÉE EST-IL  
LE CONTEMPORAIN ?**

**EXHIBITION  
INHIBITION:  
THE MUSEUM IN THE  
MODERN WORLD**

**2<sup>E</sup> RENCONTRES SCIENTIFIQUES  
INTERNATIONALES DU MUCEM  
DU 5 AU 7 DÉCEMBRE 2013**

**MUCEM.ORG**

# SOMMAIRE / SUMMARY

## PRÉSENTATION / PRESENTATION

03

## LES SESSIONS / SESSIONS

04

## COMITE SCIENTIFIQUE / SCIENTIFIC COMMITTEE

06

## 1. PROGRAMME / PROGRAM

08

Session 1

Session 2

Session 3

Table ronde finale

## 2. RÉSUMÉ / SUMMARIES

14

## 3. BIOGRAPHIES / BIOGRAPHIES

28

## PRÉSENTATION DU TRAVAIL DES DOCTORANTS POSTERS SESSION

40

## AVEC LA PARTICIPATION DE WITH THE PARTICIPATION OF

42

## 4. INFORMATIONS PRATIQUES PRACTICAL INFORMATION

46

Deux ans après les Premières Rencontres scientifiques du MuCEM, qui s'attachaient à cerner les mutations et les défis généraux auxquels sont confrontés les musées de société ou de civilisation(s), ce colloque international se concentrera sur la manière dont les musées, de quelque type que ce soit, abordent le contemporain.

Aujourd'hui les changements induits par une modernité globalisée, connectée, virtualisée et dématérialisée redéfinissent en profondeur les manières d'être contemporain, au double sens de partager un même temps et un même espace. Un tel constat amène les musées qui traitent du contemporain et de ses différentes expressions à repenser leur rôle et leurs missions (recherche, enrichissement des collections, conservation, expositions, médiation...). En tant qu'institution patrimoniale, le musée est un trait d'union entre le passé et aujourd'hui : mais il doit aussi accompagner le présent, et anticiper une mémoire pour le futur. Observatoire, lieu de réflexion et de débats, il repère et analyse des évolutions : mais comment être actif dans ces transformations ?

Ces rencontres permettront d'examiner la spécificité du musée dans l'élaboration et la transmission d'un savoir sur les sociétés d'aujourd'hui, avec la part de responsabilité, de risque, d'interrogations que cela comporte.

*Two years after the first MuCEM conference, aimed at defining the general transformations and challenges ethnographic and civilization museums are faced with, this second symposium will focus on the ways museums approach contemporary art and issues.*

*Today, changes brought about by an increasingly globalized, virtualized and technologically connected world are deeply reshaping what it means to be contemporary, understood as sharing both the same time and space.*

*This realization leads museums dealing with contemporary art all its forms to reconsider their role and missions: research, expanding collections, conservation, exhibitions or museum education programs. As heritage institutions, museums act as links between past and present, but they must also follow the present and anticipate what will constitute future memory. As research institutes, places for reflection and debate, they have to identify and analyze evolutions: but how can they take an active role in these transformations?*

*This conference will give the opportunity to examine the specific position museums are in to create and transmit knowledge about contemporary societies, including the associated risks, responsibilities, and self-doubt*

# LES SESSIONS / SESSIONS

## SESSION 1 CONTEMPORAIN POUR TOUJOURS ?

La prise en compte du contemporain contribue à une redéfinition du patrimoine culturel. Qui décide, pour qui, et sur quels critères, de la capacité de l'objet contemporain à faire patrimoine ? Si le temps s'accélère, si les objets connaissent une obsolescence accrue, faut-il les accumuler pour lutter contre leur disparition, ou au contraire s'en défaire, au risque de remettre en cause le primat des collections et leur inaliénabilité ?

### PANEL DISCUSSION N°1 FOREVER CONTEMPORARY?

*Taking contemporary art and issues into account helps redefine cultural heritage as a concept. Who gets to decide, for whom, using which criteria, which contemporary objects should be included in the cultural heritage? If time is accelerating, making objects obsolete faster and faster, should we accumulate as many as we can to prevent their disappearance or can we part with them, thereby undermining the principle of inalienability of public collections?*

## SESSION 2 À QUELLE DISTANCE PLACER LE CONTEMPORAIN?

Fenêtre, miroir, écran, vitrine : pour "réfléchir" le contemporain, tout musée contextualise et décontextualise l'objet. Cependant, la très grande proximité du contemporain - à la fois chronologique, émotionnelle et symbolique - conduit à revoir les pratiques muséales. Comment cette proximité s'exprime-t-elle dans l'architecture, la scénographie et les choix muséographiques ? Quel parti prendre entre l'explication, avec la bonne distance requise pour chercher une improbable objectivité, et l'expérience sensible, qui privilégie l'immersion pour chercher une liberté peut-être illusoire d'interprétation ?

### PANEL DISCUSSION N°2 FINDING THE RIGHT DISTANCE

*Window, mirror, screen, and showcase: in order to reflect contemporary societies, museums put objects in and out of context. However, the contemporary's proximity to us, chronologically, emotionally, and symbolically, means that museums need to review their practices. How is this proximity expressed through architectural, display and museum design choices? Should we attempt to explain, and aim at an unattainable objectivity, or settle for sensitive immersion, which would foster an illusion of free interpretation?*

## SESSION 3 DES MUSÉES TÉMOINS, ACTEURS OU ACTIVISTES ?

Quelle place le musée souhaite-t-il occuper dans le monde d'aujourd'hui : quel positionnement scientifique, culturel et politique - au sens large - veut-il assumer ? Des musées sans parti-pris aux musées engagés, voire idéologiques ou de propagande, quels sont les choix de l'institution, pour quels territoires, pour quelles communautés, pour quels individus ? Le musée du contemporain peut-il traiter de tous les sujets ? Quels privilèges d'audace ou de liberté s'autorise-t-il ? Existe-t-il des cas de censure ou d'autocensure ?

### PANEL DISCUSSION N°3 THE ROLE OF THE MUSEUM: WITNESS, ACTOR, ACTIVIST?

*What place should museums hold in the world today: what should be their scientific, cultural and political policies - broadly defined? From unbiased neutrality all the way to activism and even ideology and propaganda, what are the choices that museums have, depending on the area, the communities and individuals involved? Should these museums be allowed to treat any subject? How free and how daring do they allow themselves to be? Are there instances of censorship or self-censorship?*

# COMITÉ SCIENTIFIQUE SCIENTIFIC COMMITTEE

---

## GIAN LUCA BASSO-PERESSUT

ARCHITECTE ET PROFESSEUR À L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE DE MILAN,  
COORDINATEUR DU MELA PROJECT

*ARCHITECT, PROFESSOR AT THE POLITECNICO DI MILANO  
AND MELA PROJECT COORDINATOR*

---

## JACQUES BATTESTI

ATTACHÉ DE CONSERVATION AU MUSÉE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE

*CURATOR ASSISTANT AT THE MUSÉE BASQUE ET DE L'HISTOIRE DE BAYONNE*

---

## DENIS CHEVALLIER

CONSERVATEUR GÉNÉRAL DU PATRIMOINE,  
RESPONSABLE DU DÉPARTEMENT RECHERCHE ET ENSEIGNEMENT DU MuCEM

*GENERAL CURATOR AND HEAD OF THE RESEARCH AND TEACHING DEPARTMENT  
OF THE MuCEM*

---

## DOMINIQUE FERRIOT

PROFESSEUR AU CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS,  
TRÉSORIÈRE DE L'ICOM

*PROFESSOR AT THE CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS (CNAM)  
AND TREASURER OF THE INTERNATIONAL COUNCIL OF MUSEUMS (ICOM)*

---

## DOMINIQUE POULOT

PROFESSEUR À L'UNIVERSITÉ PARIS I SORBONNE

*PROFESSOR AT THE SORBONNE UNIVERSITY PARIS I*

---

## ANNE-SOLÈNE ROLLAND

CONSEILLÈRE POUR LES AFFAIRES TERRITORIALES AU MUSÉE DU LOUVRE

*COUNCILOR IN TERRITORIAL AFFAIRS AT THE MUSÉE DU LOUVRE*



# PROGRAMME PROGRAM

# 1

## PROGRAMME PROGRAM

**JEUDI 5 DÉCEMBRE 2013**  
**THURSDAY, DECEMBER 5<sup>TH</sup> 2013**

**ACCUEIL**  
WELCOMING OF THE PARTICIPANTS  
AND AUDIENCE  
9h00

**SÉANCE D'OUVERTURE**  
OPENING  
9h30 - 10h15

Mot d'accueil par **Bruno Suzzarelli**,  
Président du MuCEM

*Welcome Speech by Bruno Suzzarelli,  
President of the MuCEM*

Interventions institutionnelles  
de **Marie-Christine Labourdette**  
Directrice Chargée des Musées de France

*Official speeches by  
Marie-Christine Labourdette  
Directrice Chargée des Musées de France*

Présentation des Rencontres  
par **Denis Chevallier**  
Conservateur Général et Responsable du  
Département Recherche et Enseignement  
du MuCEM.

*Presentation of the Meeting by  
Denis Chevallier  
General curator and Head of the Research  
and Teaching Department of the MuCEM*

**CONFÉRENCE INAUGURALE**  
OPENING CONFERENCE  
10h15-11h15

**Qu'est-ce que le contemporain :  
temporalités et espaces du musée**  
*What about contemporary :  
temporalities and museum spaces*  
Par **Jean-Loup Amselle**, EHESS

**PRÉSENTATION DE LA SESSION  
DE POSTERS**  
POSTERS SESSION PRESENTATION  
11h15-12h00

**DÉJEUNER D'ACCUEIL**  
WELCOME LUNCH  
12h00-13h00

**SESSION 1**  
13h00-17h30

**Contemporain pour toujours ?**  
*Forever contemporary?*

**PRÉSIDENT / SESSION CHAIR**  
**François Mairesse**  
Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

**MODÉRATEUR / MEDIATOR**  
**Jacques Batestti**  
Musée basque et de l'histoire de Bayonne

**INTERVENANTS / SPEAKERS**  
**Michel Melot**  
Conservateur général des bibliothèques  
Collecter et trier le contemporain  
*Collecting and sorting the contemporary*

**Bénédicte Rolland-Villemot**

Centre de Recherche et de Restauration  
des Musées de France.  
Contemporain pour toujours ou  
comment conserver le consommable ?  
*Forever contemporary or how to conserve  
consumables?*

**Ewa Fägerberg**

Comité international pour le développement  
des Collections (ICOM COMCOL)  
Le Samdok et la collecte  
du contemporain  
*Contemporary collecting and Samdok as  
model and experience*

**Janet Marstine**

Université de Leicester  
Un ermite au musée de Manchester :  
écologie et éthique des collections  
*A Hermit at the Manchester Museum:  
Deep ecology and ethical stewardship  
of collections*

**Francesca Cozzolino**

Centre d'anthropologie de l'écriture, EHESS  
Entre musée et centre de documentation :  
exposer un patrimoine qui fait débat  
*Between museum and documentation  
center: exhibiting a debatable heritage*

**Jean-Paul Fourmentraux**

Université Lille 3 et EHESS Paris  
Le Musée à l'épreuve du Net art  
*Museums and the variability of online media  
artworks*

## VENDREDI 6 DÉCEMBRE 2013

### FRIDAY, DECEMBER 6<sup>TH</sup> 2013

**SESSION 2**

09h30-13h30

#### A quelle distance placer le contemporain ?

*Finding the right distance*

PRÉSIDENTE / SESSION CHAIR

**Leïla Sebaï Ladjimi**

Institut national du patrimoine de Tunis

MODÉRATEUR / MEDIATOR

**Dominique Ferriot**

ICOM

INTERVENANTS / SPEAKERS

**Gian Luca Basso Peressut**

Ecole polytechnique de Milan et Mela Project  
Scénographie et architecture : le cas  
des musées de guerre et mémoriaux  
*War museums: architecture and  
museographical representations*

**Jorge Wagensberg**

Fondation La Caixa du Museu de la Ciència  
à Barcelone  
L'actualité du débat d'idées dans le  
musée du futur  
*The topicality of the ideological debate in  
the museum of the future*

**Christian Block**

Musée d'Aquitaine  
L'exposition "Mémoire de corps.  
Ados à corps perdus" du Musée d'Aquitaine  
*"Mémoire de corps. Ados à corps perdus"*  
*The exhibition - Musée d'Aquitaine*

**Sonia Hamzaoui**

Institut national du patrimoine de Tunis.  
Quelle contemporanéité pour le tradition-  
nel ? Cas du village tunisien de Kesra  
*How contemporary should the traditional  
be? The case of Kesra, a village in Tunisia*

**Burçak Madran**

Tetrazon à Istanbul  
Les défis du contemporain en muséolo-  
gie et muséographie : le cas du  
Diyarbakir City Museum, en Turquie

*The challenges of the contemporary in  
museology and in museography: case study  
of the Diyarbakir City Museum in Turkey*

**Thierry Ollat**

Musée d'art contemporain (MAC) de Marseille.

**Philippe Peltier**

Musée du quai Branly.  
L'art aborigène : le secret et le public  
entre contemporain et tradition  
*Aboriginal Art: the secret and the public  
spheres between the contemporary and  
the traditional*

**Shelly Shenhav-Keller**

ICOM Israël  
Poétique et politique dans les musées  
d'ethnographie et de civilisations  
*The Poetics and Politics in Ethnographic  
and Civilization museums*

**VISITE DU MuCEM**

VISIT OF THE MuCEM

Après-midi / Afternoon

## SAMEDI 7 DÉCEMBRE 2013

### SATURDAY, DECEMBER 7<sup>TH</sup> 2013

**SESSION 3**

9h30-13h30

#### Des musées témoins, acteurs ou activistes ?

*The role of the museum: witness, actor,  
activist ?*

PRÉSIDENT / SESSION CHAIR

**Nicolas Morales**

Institut Méditerranéen de Recherches Avancées

MODÉRATEUR / MEDIATOR

**Anne-Solène Rolland**

Musée du Louvre

INTERVENANTS / SPEAKERS

**Marie-Paule Jungblut**

Musée historique de Bâle  
Le rôle social des musées d'histoire  
*The social role of history museums*

**Jean-Marc Blais**

Musée canadien des civilisations.  
Du Musée canadien des civilisations au  
Musée canadien de l'histoire  
*From the Canadian Museum of Civilizations  
to the Canadian Museum of History*

**Luc Gruson**

Cité nationale de l'Histoire de l'immigration  
Le musée face à la société : la demande  
sociale doit-elle perturber la politique  
de l'offre ? : L'expérience du Musée de  
l'Histoire de l'Immigration  
*The museum and society: should social  
demands affect the offer? The case of the  
Museum of the History of Immigration*

**Annie Héritier**

Université Lyon 2 - Lumière  
Censure et autocensure de l'art  
contemporain dans les musées  
*Censorship and self-censorship  
of contemporary art in museums*

**Philippos Mazarakis-Ainian**

Musée National historique d'Athènes  
L'exposition "Imagining the Balkans":  
une très contemporaine vieille histoire  
devenue outil pour revoir son voisinage  
et soi-même

*The exhibition "Imagining the Balkans":  
a very contemporary old story, now a tool  
to reexamine one's neighbors and self*

**Marzia Varutti**

Université d'Oslo  
Entre silence et activisme : le rôle des  
musées face aux réticences d'une recon-  
naissance de l'identité indigène à Taiwan  
*Between silence and activism:  
the museum's role in the face of contested  
claims to indigenous recognition in Taiwan*

**Roger Mayou**

Musée international de la Croix-Rouge  
et du Croissant-Rouge  
La place du témoignage dans le musée  
témoin  
*The place of testimony in witness museums*

**Anneken Appel Laursen**

Musée de Den Gamle By (Aarhus, Danemark).  
Le cas d'Ulrik Szkobel, un SDF au  
musée  
*Ulrik Szkobel case study, an homeless in  
museum*

**SESSION FINALE**

**14h30-16h00**

**De quoi le MuCEM est-il le contemporain ?**

*The MuCEM in the modern world*

**PRÉSIDENT / SESSION CHAIR**

**Marc-Olivier Gonseth**

Musée d'ethnographie de Neuchâtel, Suisse

**MODÉRATEUR / MEDIATOR**

**Sylvia Girel**

Université Aix-Marseille

**INTERVENANTS / SPEAKERS**

**Jean-Roch Bouiller**

Conservateur chargé de l'art contemporain  
du MuCEM

**Cécile Dumoulin**

Responsable du département des Publics  
du MuCEM

**Denis Chevallier**

Conservateur général et responsable  
du Département de la Recherche et de  
l'Enseignement du MuCEM.

**Thierry Fabre**

Responsable du département du développement  
culturel et des relations internationales du MuCEM

**Emilie Girard**

Conservateur et responsable du CCR  
(Centre de conservation et de ressources)  
du MuCEM

**Zeev Gourarier**

Directeur scientifique et des collections  
du MuCEM

**CONFÉRENCE DE CLOTURE**

*CLOSING CONFERENCE*

**16h00-17h00**

**Les Temps du musée**

*Times of the museum*

Par **François Hartog**, EHESS



# RÉSUMÉS SUMMARIES

# 2

## CONFÉRENCE INAUGURALE OPENING CONFERENCE

---

JEAN-LOUP AMSELLE

---

### Qu'est-ce que le contemporain : temporalités et espaces du musée *What about contemporary: temporalities and museum spaces*

Dans cette intervention, on tentera de dégager les deux axes fondamentaux du musée dans sa généralité : l'axe paradigmatique, c'est-à-dire historique et l'axe syntagmatique, autrement dit géographique.

On s'efforcera, à partir de quelques exemples, de resituer les musées à partir de leur héritage et de l'espace concurrentiel au sein desquels ils se situent. On tentera également de montrer qu'il existe une "obligation de contemporanéité" pour tous les musées, y compris les musées les plus classiques, et que paradoxalement, le musée est devenu aujourd'hui l'expression même du contemporain car les perspectives postmodernes, postcoloniales et de genre auxquelles les musées doivent tous peu ou prou se soumettre prédominent dans l'espace public.

*This speech will emphasis two major axes museums in general act along: a paradigmatic one, that is to say historical, and a syntagmatic one, in other words, geographical. Through a couple of examples, we will attempt to put museums in the context of both their heritage and their competition. We will also try to show that all museums, even more classic ones, have a duty to be contemporary, and that museums have themselves become, paradoxically, the quintessential expression of the contemporary because they have to accommodate post-modern, post-colonial and genre perspectives which are dominant in the public sphere.*



## SESSION 1

## MICHEL MELOT

**Collecter et trier le contemporain***Collecting and sorting the contemporary*

Le succès de la notion de “patrimoine culturel” qu’il soit industriel, urbain, ou paysager, repose avec acuité la question du rapport entre l’art et l’histoire, sur une échelle différente de celle des musées. L’objet “patrimonial” apparaît comme une construction ou une sélection propre à chaque époque et à chaque récepteur. Si la formation d’un goût collectif peut s’expliquer par la communauté culturelle, sa permanence dans le temps fait appel à des termes flous : *renaissances*, *métamorphoses*, *revival*, *nachleben* auxquels nous préférons celui de *recyclage* que nous illustrerons par quelques exemples.

*The success of the notion “cultural heritage”, whether industrial, urban or landscape-based, raises again the question of the relationship between art and history, on a different scale than what we had with museums. Objects that are part of a cultural heritage appear as constructions or selections of a particular period and receiver. Collective tastes can be explained by a common culture, but the fact that they endure is explained using ill-defined terms like “rebirths”, “metamorphosis”, “revivals”, “nachleben”, to which we prefer “recycling”, which will be illustrated through a few examples.*

## BÉNÉDICTE ROLLAND-VILLEMOT

**Contemporain pour toujours ou comment conserver le consommable ?***Forever contemporary or how to conserve consumables?*

Les musées de société, d’anthropologie mais aussi d’art contemporain sont confrontés à l’obsolescence programmée. La problématique de l’obsolescence technologique ou programmée, autrement dit, le renouvellement incessant des produits mis en circulation sur le marché, affecte en effet une part importante de la production des objets contemporains susceptibles d’être collectés par les musées. Cette problématique oblige à repenser de manière radicale le cadre déontologique de la conservation-restauration et donc de l’inaliénabilité des collections : conserver à l’heure du consommable ? Remplacement à l’identique, dématérialisation des collections ? Quelle pérennité ? Faut-il maintenir l’objet dans sa matérialité initiale ou bien maintenir l’apparence de l’œuvre ou de l’objet ? Est-ce l’intentionnalité ou la matérialité des collections qui importent ?

*Museums of society, anthropology and contemporary art are faced with planned obsolescence. The issue of technological or planned obsolescence, that is to say, the incessant renewal of the products put on the market, is affecting an important part of the production of contemporary items that might be collected by museums. This issue urges us to radically rethink the deontological framework of conservation and restoration, and consequently of the inalienability of collections: conserving in today’s consumerism society? Perfect replacement, dematerialization of collections? What sustainability? Should the object be kept in its original form or will appearances do? Does intentionality or materiality take precedence?*

## EWA FÄGERBORG

**Le Samdok et la collecte du contemporain : modèle et expérience***Contemporary collecting and Samdok as model and experience*

Depuis plus de trente ans, les musées d’histoire culturelle suédois participent à la coopération spécifique établie et développée dans le cadre du Samdok - l’organisation muséale nationale d’études contemporaines et des collections. Cette intervention aura pour objet de parler des missions du Samdok, des évolutions de ses approches théoriques et méthodologiques, de ses défis et de ses résultats.

*For over three decades, Swedish museums of cultural history have taken part in the specific cooperation that was established and developed within the framework of Samdok - the national museum organization for contemporary studies and collections. This presentation will discuss the work of Samdok, its evolving theoretical and methodological approaches, its challenges and outcomes.*

## JANET MARSTINE

**Un ermite au musée de Manchester: écologie et éthique des collections***A Hermit at the Manchester Museum: Deep Ecology and Ethical Stewardship of Collections*

En partant de l’étude de cas de la performance de l’artiste Ansuman Biswas au musée national de Manchester en 2009, il s’agira de montrer comment les artistes contemporains peuvent porter le discours déontologique aux musées et, dans la continuité, les encourager à prendre partie sur des questions politiques majeures. Cette expérience a montré que Biswas a symboliquement utilisé les notions de “perte” et de “mort” pour inciter le musée de Manchester à faire face aux défis du changement climatique et de la durée de vie des musées.

*Using the case study of duration performance artist Ansuman Biswas’ 2009 Manchester Hermit, this paper will show how contemporary artists can advance ethics discourse in museums and, in the process, embolden museums to take an activist stance on key political issues. It will demonstrate that Biswas symbolically enacted loss and death as a provocation that empowered the Manchester Museum to champion issues of climate change, extinction and museum sustainability.*

## FRANCESCA COZZOLINO

**Entre musée et centre de documentation : exposer un patrimoine qui fait débat***Between museum and documentation center: exhibiting a debatable heritage*

Nous présenterons ici un cas singulier de patrimonialisation et de création d'un centre de documentation autour d'une pratique exceptionnelle de peinture murale. S'appuyant sur des données ethnographiques issues d'un travail de terrain de longue durée dans un village de Sardaigne, nous montrerons le changement de statut de ces peintures et nous décrirons les dynamiques de négociation entre, d'une part, les discours en faveur du label de "bien culturel" attribué à ces murales, et de l'autre, les résistances à ce processus. Ainsi les données présentées amènent à repenser ce que l'on considère comme bien patrimonial et ce que l'on inclut aujourd'hui dans le musée.

*Here we'll examine a peculiar case of heritage building and documentation center creation around an outstanding form of mural painting. Using ethnographic data gathered through extensive fieldwork in a village in Sardinia, Italy, we will highlight these painters' shifting social status and describe the dynamics of the negotiation between those supporting the attribution of a "cultural heritage" label to these murals, and those opposed to it. The data presented lead us to rethink what should be considered cultural heritage and what should be included in museums today.*

## JEAN-PAUL FOURMENTRAUX

**Le Musée à l'épreuve du Net art***Museums and the variability of online media artworks*

Depuis la seconde moitié des années 1990, le Net art bouscule les institutions médiatiques et les modes de diffusion et de réception de l'art contemporain. Tirant parti de la démocratisation de l'informatique connectée, ses manifestations et inscriptions sur Internet ont promu des modes inédits de monstration et de propagation des œuvres. Dans ce contexte, la stricte conservation des œuvres cesse d'être une fin en soi, le Net art impliquant que l'œuvre reste en tout instant accessible au public. Au-delà du problème pourtant majeur de l'"obsolescence" des techniques et/ou des composants informatiques qui engagent ces œuvres et qui accélèrent et redéfinissent le problème de leur restauration - ici appelée "mise à jour" par analogie avec l'univers du logiciel, un autre problème crucial et non moins inédit est posé par le Net art : celui de l'impérative "accessibilité" des œuvres en ligne.

*Starting in the second half of the 1990s, Net art has been challenging media institutions and the way contemporary art is distributed and received. The spread of the internet allowed it to promote new ways of exhibiting and disseminating works of art. In this context, the simple conservation of works ceases to be an end in itself because works of Net art remain accessible to the public at every moment. The "obsolescence" of the techniques and/or the hardware on which these works rely and which redefines and adds urgency to the problem of their restoration - referred to as "update" by analogy with the software world - might be a crucial issue, but here's another one, equally important and new: the obligation of "accessibility" of online works.*

## SESSION 2

## GIAN LUCA BASSO PERESSUT

**Scénographie et architecture : le cas des musées de guerre et mémoriaux***Scenography and architecture of War museums and memorials*

Lorsqu'elle n'est pas considérée comme une simple affaire militaire, mais plutôt comme la composante de l'histoire politique, économique et culturelle des nations, la guerre représente un phénomène complexe et revêt de multiples facettes. Elle présente plusieurs points de vues, parfois incompatibles et souvent controversés, qui doivent être interprétés et représentés en lien avec une idée de l'histoire au sens large et qui soulève de nombreuses interrogations. Au sein de nos sociétés contemporaines, les processus de sélection et de réorganisation des faits historiques sont au cœur des enjeux de construction d'une histoire commune, bien qu'avec un regard critique, elle est associée aux événements les plus difficiles et les plus douloureux. Grâce à leurs outils et leurs moyens de représentation (expositions, scénographie, architecture), les musées dédiés à l'histoire de la guerre - et à son histoire contemporaine - doivent participer à la prise de conscience à travers une "politique de mémoire" qui, sans sacraliser ou vulgariser - doit impliquer l'ensemble des institutions culturelles, y compris celles qui enseignent aux jeunes générations. Alors que les derniers témoins de l'histoire s'éteignent, que les souvenirs s'amointrissent et s'altèrent, les événements liés à la guerre s'entremêlent de plus en plus à leurs représentations historiques, particulièrement dans les musées, et il devient de plus en plus essentiel de préserver des souvenirs porteurs de connaissance pour le présent et le futur avant qu'ils ne soient à jamais perdus.

*When it is not considered as a mere military matter, but rather as part of the political, economic and cultural history of nations, war is a complex and multifaceted phenomenon. It offers several - sometimes incompatible and often controversial - points of view, which should be interpreted and represented in relation to an idea of history in the broad sense, which raises many questions. Within contemporary societies, the process of selecting and reorganizing historical data are at the heart of the construction of a shared history, although with a critical eye, it is associated with the most difficult and painful events.*

*With the tools and means at their disposal (exhibits, scenography, architecture), museums dedicated to - contemporary - war history must raise awareness through a "memory policy" that, without making sacred nor popularizing, must involve all cultural institutions, including those devoted to the education of younger generations. As the last witnesses of history are passing away, as memories dim and are altered, war events get increasingly intertwined with their historical representations, particularly in museums, and preserving those memories becomes increasingly crucial, lest the knowledge they represent is lost to the present and the future.*

## JORGE WAGENSBERG

**L'actualité du débat d'idées dans le musée du futur***The topicality of the ideological debate in the museum of the future*

En général les musées évitent de montrer des connaissances qui sont en concurrence pour une même réalité. Mais pourquoi cacher le débat scientifique aux visiteurs? Comment traiter les contradictions et les paradoxes dans un musée ?

Le projet du Musée du Temps à Montevideo (Uruguay) est une bonne source d'exemples.

*As a rule, museums avoid inconsistencies. But why should the scientific debate be hidden from the visitors? How should contradictions and paradoxes be treated in a museum? The Time museum's project in Montevideo (Uruguay) is a good source of examples.*

### CHRISTIAN BLOCK

#### L'exposition "Mémoire de corps. Ados à corps perdus" du Musée d'Aquitaine

*"The Mémoire de corps. Ados à corps perdu" exhibition - Musée d'Aquitaine*

Initié en 2003, le projet "Mémoire de Corps" est devenu une expérience culturelle et thérapeutique unique à ce jour. Il est le fruit de la rencontre originale entre le Musée d'Aquitaine et le Pôle Aquitain de l'Adolescent. Le résultat des actions engagées a été révélé au public en 2006 à travers une importante exposition ayant eu pour thème l'anorexie intitulée : "Mémoire de Corps : ados à corps perdu".

*Launched in 2003, the "Mémoire de corps" project has become a unique cultural and therapeutic experience. It is the result of the unlikely association of the Musée d'Aquitaine and the Pôle Aquitain de l'Adolescent. Their realizations were unveiled in 2006 through an important exhibition about anorexia entitled: "Mémoire de corps. Ados à corps perdus".*

### SONIA HAMZAOU

#### Quelle contemporanéité pour le traditionnel ? Cas du village tunisien de Kesra

*How contemporary should the traditional be? The case of Kesra, a village in Tunisia*

Concevoir un musée ethnographique du contemporain au sein d'un village traditionnel, fermé à la modernité et résistant aux changements ; introduire une conception muséographique moderne contraire au caractère méfiant et conservateur des habitants de ce village ; les impliquer dans les différentes étapes de la création du musée et leur confier son animation et sa survie constituent autant de défis à remporter afin de promouvoir une action culturelle et patrimoniale dans une région déshéritée.

*Conceiving of an ethnographic museum about the contemporary within a traditional village, closed to modernity and resistant to change; introducing modern museographic concepts at odds with the suspicious and conservative nature of the inhabitants; getting them involved in the different stages of the creation of the museum and entrusting them with its management are challenges that need to be addressed in order to promote culture and heritage conservation in a destitute area.*

### BURÇAK MADRAN

#### Les défis du contemporain en muséologie et muséographie : le cas du Diyarbakir City Museum en Turquie

*The challenges of the contemporary in museology and in museography: the case of the Diyarbakir City Museum in Turkey*

Diyarbakir est une cité vieille de 8000 ans où les lieux de mémoires sont toujours restés pour la plupart confinés au sein des grands murs de la ville. Ils conservent les traces de nombreux conflits, diasporas, immigrations et assimilations qui n'ont pas créé un milieu idéal pour préserver les preuves matérielles de la mémoire collective formée par plusieurs communautés. Par conséquent, le projet du musée doit "réinventer le contemporain" afin de visualiser et de

raconter le passé commun à la fois pour les citoyens de Diyarbakir et les gens qui visitent la ville.

*Diyarbakir is an 8000 years old city where heritage sites have always been largely confined to within the great city walls, which bears the marks of the numerous conflicts, diasporas, immigrations and assimilations that combine to make the place far from ideal for the preservation of the material evidence of the collective memory formed by several communities. Consequently, the museum project has to "reinvent the contemporary" in order to visualize and tell this shared history, to both Diyarbakir's inhabitants and visitors.*

### PHILIPPE PELTIER

#### L'art aborigène : le secret et le public entre contemporain et tradition

*Aboriginal art: the secret and the public between the contemporary and the traditional*

En 1971, quelques "anciens" de la communauté de Papunya dans le désert Central australien, commencèrent à peindre à destination du monde blanc leurs histoires ancestrales dont certaines sont secrètes. Cette nouvelle pratique de peinture fut au centre de nombreux débats. Cette communication reviendra rapidement sur l'histoire de ces débats puis analysera comment fut négocié le passage de la sphère secrète à la sphère publique et sa répercussion sur l'organisation des expositions internationales.

*In 1971, a few "elders" from the Papunyan community of the Central Australian desert started telling their ancestral stories - some of which are secret - to white people through paintings. This new practice has been polemical. This communication will succinctly go back*

*over the history of the debates and then analyze the transition from the private to the public sphere, and its impact on the organization of international exhibitions.*

### SHELLY SHENHAV-KELLER

#### La poétique et la politique dans les musées d'ethnographie et de civilisations

*The Poetics and Politics in Ethnographic and Civilization Museums*

C'est un fait, les musées d'ethnographie et les musées de civilisations traversent une crise identitaire dans le monde postmoderne. Certaines recherches ont voulu montrer qu'ils ne sont plus que de vieux entrepôts. Ce point de vue repose sur l'idée qu'il n'existe aucune raison, besoin, priorité ou autorité pour "nous" de présenter ou de représenter "l'autre". Au regard des dogmes culturels établis par le colonialisme, les objets, par métonymie, servaient à représenter cet "autre" lointain. À la suite de l'ère postcoloniale, les idées de multiculturalisme, de politiques identitaires et de réflexivité poststructuraliste ont fait irruption dans la sphère académique et se sont étendus aux discours intellectuels, y compris dans les musées.

Cette communication visera à réfléchir largement sur la raison d'être en termes d'éthique de ces musées aujourd'hui dans un monde globalisé, virtuel et incertain et cherchera également à se concentrer sur les obstacles, les responsabilités et les défis présents et plus particulièrement, à venir. La manière d'appréhender les cultures matérielles passées, notamment lorsqu'elles côtoient les objets contemporains, ne semble pas universelle. Les missions de conservation, d'exposition, de présentation et de représentation, d'enseignement et notamment de responsabilisation sont nécessaires dans de nombreuses sociétés.

Cependant, la culture occidentale et le monde européen font face à d'autres questions et d'autres dilemmes.

Cette communication empruntera à Clifford James le terme de "zones de contact" qui consiste à expliquer que les musées sont des zones de contact contemporaines en interaction avec des objets, des gens, des idéologies, l'unité, la diversité, le passé, le présent, la poésie et la politique. En s'appuyant sur quelques exemples issus de projets ou d'expositions en cours dans quelques lieux patrimoniaux et ethnographiques à travers certains pays, il s'agira de clarifier la complexité de ces enjeux.

*There is no doubt that ethnographic and civilization museums in the post-modern world have been undergoing an identity crisis. Some researches were hurry to declare that these museums are no more than dead storehouses. Their claims were based on the idea that there is no reason, need, priority and authority for "us" to present and represent the "other". In those cultural shrines of colonialism the objects were stood metonymically for the distant "others", places and cultures.*

*As a result of the post-colonial era, ideas of multiculturalism, politics of identity and post-structuralist reflexivity have emerged in the academic world and spread in the intellectual discourses that have penetrated, to the museum world, as well.*

*The MuCEM, the museum that this symposium is taking place, is an evident fact and an answer to the relevant perception of seeing our current world.*

*The aim of this paper is to focus and reflect mainly on the ethical raison d'être of these museums spaces nowadays in our globalized, virtual and uncertain world and to concentrate on the obstacles, responsibilities and challenges that we have*

*to deal with in the present, especially for the future.*

*In my opinion, the way of looking at the past material cultures and especially dealing with contemporary objects is not universal. Different missions of conserving, exhibiting, presenting, representing, educating and especially empowering are needed in varied societies. The western culture and the European world are facing other questions and dilemmas than other cultures in other places.*

*In this paper I would like to borrow Clifford James's term - "contact zones"(1) and to claim that museums milieus are contemporary contact zones of objects, people, ideology, unity, diversity, past, present, poetics and politics. I will concentrate on few examples from current projects and exhibitions in few ethnographic and heritage centers in few countries, which will clarify the complexity of these issues.*

(1). Clifford, James, *Routes: Travel and translation in the late 20th century*. Cambridge, MA: Harvard University Press. 1997.

## SESSION 3

### MARIE-PAULE JUNGBLUT

#### Le rôle social des musées d'histoire

*The social role of history museums*

En se basant sur la comparaison d'une exposition "activiste" ("Crimes de sang. Une exposition sur la vie", Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg, 2010) et d'une exposition "témoin" ("Coupable. Crimes et châtements", Musée historique de Bâle, 2012/13), la présente communication se propose de montrer les possibilités et les risques des deux approches. Elle abordera également la question du profil des conservateurs face à une redéfinition du rôle social des musées.

*By comparing an "activist" exhibition ("Crimes de sang. Une exposition sur la vie" at the Luxembourg history museum, 2010) and a "witness" exhibition ("Coupable. Crimes et châtements", at the history museum of Bâle, 2012/2013), this communication proposes to explore the possibilities and pitfalls inherent to the two approaches. It will also address the matter of the curator's profile, due to the redefinition of the social role of the museum.*

### JEAN-MARC BLAIS

#### Du Musée canadien des civilisations au Musée canadien de l'histoire

*From the Canadian Museum of Civilizations to the Canadian Museum of History*

Dans un contexte de mutation de mission, cette présentation soulignera comment le musée travaille à adapter sa programmation afin de traiter de questions contemporaines dans une compréhension à plus long terme. Ces changements s'opèrent par le développement de nouvelles stratégies de recherche, de développement de collections et d'expositions.

*As the museum's mission is changing, this presentation will highlight how it goes about adapting its programming in order to set contemporary issues in a broader context. These mutations are carried out through new research, collection development and exhibitions strategies.*

### LUC GRUSON

#### Le musée face à la société : la demande sociale doit-elle perturber la politique de l'offre ? L'expérience du musée de l'histoire de l'immigration

*The museum and society: should social demands affect the offer? The case of the museum of the history of immigration*

A sa création, la Cité nationale de l'histoire de l'immigration a pensé son programme scientifique et culturel (PSC) non comme une simple politique de l'offre, mais comme une interaction voulue avec la demande sociale. Comment cette mise en relation avec la société civile s'inscrit-elle aujourd'hui

dans une institution publique qui est aussi un musée national ? Comment raconter l'histoire de l'immigration sans gommer la diversité, la complexité, les zones d'ombres de toutes les histoires singulières, celles des individus, des familles, des groupes ? Comment prendre en compte la réalité locale ?

*From its creation, the CNHI did not conceive of its scientific and cultural program as a mere policy but as a deliberate interaction with social expectations. How does this connection with civil society work out in a public institution, which is also a national museum? How should the history of immigration be told without erasing the diversity, complexity and grey areas of the individual stories, those of individuals, families and groups? How should local reality be taken into account?*

## ANNIE HÉRITIER

### Censure et autocensure de l'art contemporain dans les musées

*Censorship and self-censorship of contemporary art in museums*

Entre le musée incarnant l'invitation et la censure figurant l'interdiction, une frontière infranchissable devrait exister. Or, et le paradoxe est là, les autorités muséales françaises ont ouvert des brèches dans ce mur. Des musées français ont dévoilé par leurs activités et les réactions administrative - ou politiques ? - qu'ils ont suscitées que le monde muséal était certes un lieu de délectation du public mais aussi un lieu surveillé lorsqu'il n'est pas interdit voire entravé. La censure semble s'exercer quand elle ne se défile pas devant l'autocensure des autorités muséales elles-mêmes. Le juriste doit s'interroger sur un antagonisme : alors que l'artiste entend montrer les désordres du monde, dérangeant ainsi l'ordre établi, le politique ordonne le désordre et ordonne à l'artiste, comme en répétition, un retour

à l'ordre. Comment peut-on alors qualifier ces décisions muséales jouant de leurs effets sur le public et sa relation aux œuvres. Rester neutre et parler de contrôle, de mesures de police administrative ? Ou doit-on s'engager sur le chemin toujours dangereux de la censure ?

*Museums embody openness, while censorship closes off: the boundary between the two should be impenetrable. Despite the paradox, French museum authorities have begun to breach that line. Some French museums have revealed, through their activities and the ensuing administrative - or political - reactions, that although they delight the public, they are also strictly supervised, sometimes even forbidden. Censorship seems to be at work when it is not superseded by the museum authorities' self-censorship. The jurist has to ponder an antagonism: while the artist intends to show the disorder of the world, thus disturbing the established order, the politician sets out to organize the world and calls the artist to order. How should we view these decisions, which play on their impact on the public and its relation with the works? Should we remain neutral and talk about control, administrative police measures? Or should we follow the always dangerous path of censorship?*

## PHILIPPOS MAZARAKIS-AINIAN

### L'exposition "Imagining the Balkans" : une très contemporaine vieille histoire, devenue outil pour revisiter son voisinage et soi-même

*The exhibition "Imagining the Balkans": a very contemporary old story, now a tool to reexamine one's neighbors and self*

L'exposition collaborative UNESCO sur l'histoire identitaire des Balkans, fut un projet réunissant les musées nationaux de la région dans le but politique de briser les cloisonnements idéologiques régionaux.

Le projet, pensé et réalisé en commun par les 12 musées participants, a réussi à relater une histoire dans laquelle les divisions politiques et militaires reculent et les antagonismes apparaissent comme le résultat de processus socioéconomiques et culturels communs.

*UNESCO's collaborative exhibition on the history of Balkan identity brought together the national museums of the area in order to bring down regional ideological barriers. The project, jointly designed by 12 museums, managed to tell a story where political and military antagonisms are pushed back and appear as the consequence of common socio-economic and cultural processes.*

## MARZIA VARUTTI

### Entre silence et activisme : le rôle des musées face aux réticences d'une reconnaissance de l'identité indigène à Taiwan

*Between silence and activism: the museum's role in the face of contested claims to indigenous recognition in Taiwan*

Depuis des décennies, les communautés Pingpu de Taiwan ont rencontré d'importantes difficultés dans leur processus de reconnaissance auprès du gouvernement taïwanais. Cette communication vise à contribuer à la réflexion autour du rôle sociopolitique des musées en tant que témoins, acteurs ou activistes, à partir d'une analyse critique du rôle des musées taïwanais dans ce débat permanent.

*For decades, Taiwan's Pingpu communities have been struggling to secure official recognition from the Taiwanese government. This communication aims to contribute to the reflection on the museum's sociopolitical role as a witness, actor, or activist, starting from a critical analysis of the role Taiwanese museums play in this ongoing debate.*

## ROGER MAYOU

### La place du témoignage dans le musée témoin

*The place of testimony in witness museums*

Quelle peut être l'originalité d'un musée d'histoire et de société à l'heure d'internet et de l'information instantanée ? Lieu de connaissance et de réflexion, le Musée International de la Croix Rouge a, entre autres, recours au témoignage et à l'interactivité avec la volonté de refléter un contemporain ni institutionnel ni propagandiste mais qui aide à comprendre le monde.

*How original can a museum about society and history be in the age of the internet and real-time information? As a place of knowledge and reflection, the MICR uses, among other things, testimonies and interactive features to reflect the contemporary as neither institutional nor propagandist, but as a help to understand the world.*

## ANNEKEN APPEL LAURSEN

### Le cas d'Ulrik Szkobel, un SDF au musée

*The case of Ulrik Szkobel, a homeless at the museum*

Den Gamle By (The Old Town) est un musée de plein air consacré au développement urbain danois. Depuis 2011, il est également le musée référent de la ville d'Aarhus. Une stratégie a progressivement été mise en place pour permettre au musée d'aller à la rencontre des communautés locales et de recueillir des témoignages sur leur quotidien. En 2012, un sans-abri vint ainsi au musée pour y présenter sa maison et attirer l'attention sur les conditions de vie des sans abri. Le musée lui proposa un endroit qu'il aménagea et où il put s'installer. Cette démarche a non seulement été reçue sans préjugé mais a également nourri une réflexion sur la

notion d'inclusion et de qui en décidait. Nous nous sommes rapidement aperçu que ce projet avait un réel impact sur la société en reconsidérant les préjugés et préjugés portés à l'encontre des nécessiteux.

*Den Gamle By (The Old Town) is an open-air museum showing Danish urban development. Since 2011 it has also served as a local museum for Aarhus. A strategy has consequently been developed, in which the museum proactively meets with local communities, listening to messages about their life and where they live. This was unexpectedly challenged in 2012: a homeless man approached the museum, wanting to show his home in the museum grounds, to draw attention to conditions the homeless live under. The museum acquired a shed, where the man lived; he set it up and moved in. Our showing of this aspect of society was seen without the usual prejudice. The project has given rise to reflection about the essence of inclusion, and who in fact was included by whom. At the beginning we considered whether the museum had gone too far in the name of inclusion – that we were putting a live person on show? In the process we discovered that the public met the homeless man eye to eye, and with respect, and we began to consider whether the project had an effect in society. Seen in its social context, the project appears as part of a movement towards less prejudice and more openness towards people in need. As a museum in society, we can and must use our framework to set up meetings between people who are not equals.*

## CONFÉRENCE DE CLÔTURE CLOSING CONFERENCE

---

FRANÇOIS HARTOG

---

### Les Temps du musée *Times of the museum*

Au cours des quarante dernières années, le musée est probablement l'institution qui a connu les plus grands succès et les plus grandes transformations. Qu'apporte un éclairage à partir des changements dans nos expériences du temps à la compréhension de ce phénomène de grande ampleur ? Comment passe-t-on du musée, issu de la Révolution française, qui a pour projet de créer un espace soustrait au temps, au musée d'aujourd'hui, qui s'emploie de toutes les façons possibles à faire entrer le présent et à créer des événements ?

*During the last forty years, the museum is probably the main successful and changing institution. How could our experiences concerning the time shed new lights on our understanding of this major phenomenon? How can we move from a museum born during the French Revolution, aimed to create a space withdrawn from time, to a museum in nowadays trying in every way to integrate the present and create events?*

# BIOGRAPHIES BIOGRAPHIES

# 3

## JEAN-LOUP AMSELLE

Anthropologue et ethnologue, il est directeur d'études à l'EHESS et rédacteur en chef des Cahiers d'études africaines. Jean-Loup Amselle a réalisé des travaux au Mali, en Côte d'Ivoire et en Guinée. Africaniste, il est l'inventeur d'une anthropologie des branchements (manière dont une culture se nourrit d'influences différentes) et poursuit des recherches sur des thèmes comme l'ethnicité, l'identité, le métissage, mais aussi sur l'art africain contemporain, de même que sur le multiculturalisme et le postcolonialisme. Depuis 2008, il poursuit des recherches au Pérou sur le tourisme chamanique centré sur l'ayahuasca.

*Jean-Loup Amselle is the director of studies at EHESS as anthropologist and ethnologist. He is also the chief editor of the magazine "Cahiers d'études africaines". He undertook researches in Mali, Ivory Coast and Guinea. He invented the concept of the "bound anthropology" (the way a culture is fed by multiple influences). He leads researches towards topics relating to ethnicity, identity, crossbreeding, contemporary African art, multiculturalism and postcolonialism. Since 2008 he conducted researches in Peru about the chamanic tourism and more particularly focused on the ayahuasca.*

## GIAN LUCA BASSO PERESSUT

Architecte de formation, Luca Basso Peressut est professeur en architecture d'intérieur et en muséographie. Il est coordinateur et membre du conseil académique des doctorats "Architecture d'intérieur" et "Design architectural, urbain et d'intérieur" à l'École Polytechnique de Milan. Depuis 2003, il est directeur et membre du comité scientifique de l'atelier international de muséographie et d'archéologie "Villa Adriana-Premio Piranesi". Depuis 2008, il est également membre

du comité scientifique et co-organisateur des conférences internationales "IFW-Interiors Forum World", membre du comité scientifique du magazine *Exporre*, du comité scientifique muséographique de la maison d'édition "Edifir" à Florence et consultant pour le magazine d'architecture *Area* depuis 1997. Il a mené plusieurs recherches, projets et publications en muséographie.

*Architect, Gian Luca Basso Peressut holds a Ph.D. in Architectural Composition (IUAV, Venezia), and is Full Professor in Interior Architecture, Exhibition Design and Museography. He is Coordinator and member of the academic board of the Ph.D. in "Architecture of Interiors", and of the Ph.D. in "Architectural, Urban and Interior Design" at POLIMI. Since 2003 he is director and member of the scientific committee of the International Workshop of Museography and Archaeology "Villa Adriana-Premio Piranesi". He is member of the scientific committee for the National Conference of Interiors 2005, 2007 and 2010, and member of scientific board and co-organizer of the international conferences IFW-Interiors Forum World (since 2008). He is member of the scientific committee of the magazine Exporre, member of the scientific board of Museography of Edifir Publisher, Florence, and consultant for the architectural magazine Area since 1997. He has carried out several researches, projects and publications in the museums field.*

## JACQUES BATTESTI

Attaché de conservation au Musée basque et de l'histoire de Bayonne. Coordinateur de l'ouvrage *Que reste-t-il du présent ? Collecter le contemporain dans les musées de société*, Coédition Musée Basque et de l'histoire de Bayonne, Société des Amis du Musée Basque, Fédération des écomusées et musées de société, Le Festin (2012).

*Jacques Battesti is curator assistant at the "Musée basque et de l'histoire de Bayonne". He is coordinator for the publication Que reste-t-il du présent ? Collecter le contemporain dans les musées de société co-published by "Musée basque et de l'histoire de Bayonne", "La Société des Amis du Musée Basque", "La Fédération des écomusées et musées de société" and "Le Festin" (2012).*

### JEAN-MARC BLAIS

Directeur général du Musée canadien des civilisations depuis 2012, il a d'abord occupé le poste de vice-président, du département des Expositions et programmes de 2009 à 2012. Il possède une expérience approfondie du domaine public, où il a occupé de nombreux postes de haute direction au sein du Ministère du Patrimoine canadien, à l'École de la fonction publique du Canada et à Service Canada. En plus d'avoir signé plusieurs articles, Jean-Marc Blais a contribué à des ouvrages spécialisés et donné des conférences dans diverses manifestations nationales et internationales.

*Jean-Marc Blais is the managing director at the Canadian Museum of the civilizations since 2012, he was first vice-chairman of the exhibitions and programs between 2009 and 2012. He has a great experience in public services, within the Department of the Canadian Heritage, the Canadian public school and the Canada service, where he hold several positions into the top management.*

### CHRISTIAN BLOCK

Historien médiéviste de formation et attaché de Conservation, Christian Block travaille au Musée d'Aquitaine comme responsable

des collections médiévales et modernes. Il est aussi le responsable du Centre National Jean Moulin de Bordeaux. Ses missions de conservation et d'études s'accompagnent du commissariat de nombreuses expositions à l'instar de "Grata Dei : les Chemins du Moyen âge" (2005), "Mémoire de Corps : ados à corps perdus" (2006), "Bordeaux le commerce Atlantique et l'esclavage" (2009), "Les combattants d'Afrique" (2010) et récemment "Jean Moulin : le devoir de la République" (2013) entre autre. Responsable du Service des Animations de 2001 à 2011, il a assuré la mise en place de nombreux projets dont l'intégration d'un médiateur culturel non voyant ou partenariat avec le service hospitalier du Centre Abadie chargé d'adolescents anorexiques.

*Historian specialized in the Middle-Age period, curator assistant, Christian Block works at the Aquitaine Museum as the head of the medieval and modern collections department. He is also in charge of the Jean Moulin national Center in Bordeaux. He participated in several exhibitions such as: "Grata Dei: les Chemins du Moyen âge" (2005), "Mémoire de Corps: ados à corps perdus" (2006), "Bordeaux le commerce Atlantique et l'esclavage" (2009), "Les combattants d'Afrique" (2010) and recently "Jean Moulin: le devoir de la République" (2013)".*

### FRANCESCA COZZOLINO

Francesca Cozzolino est docteure en anthropologie sociale, chercheuse associée au centre d'anthropologie de l'écriture de l'EHESS à Paris. Elle enseigne l'anthropologie du design graphique à l'école nationale supérieure d'arts décoratifs de Paris et elle intervient dans plusieurs écoles d'art.

*Doctor in social anthropology, researcher associated to the writing anthropology center*

*at EHESS in Paris. She teaches graphic anthropology design in the "Ecole nationale supérieure d'arts décoratifs" in Paris and in several.*

### EWA FÄGERBORG

Docteure en ethnologie, ancienne responsable du Samdok au Nordiska Museet de Stockholm et actuellement secrétaire du COMCOL ("International Committee for collecting"). Son expérience muséographique repose principalement sur l'étude des sociétés contemporaines, des collectes et de la gestion des collections.

*Ph D in European Ethnology (University of Stockholm), curator at museums of cultural history in Sweden, most of the time in different positions at the Nordiska Museet, Stockholm. Professional museum experience from fieldwork and research in contemporary society, collecting, exhibitions, collections management, managerial posts, editorial work. 2003-2011 curator at the Samdok Secretariat. Retired 2012. Initiator of an international museum network for collecting (Collectingnet, 2007) and one of the founding members of ICOM's Committee for Collecting (COMCOL, 2010). Since 2010 member of COMCOL Executive Board (Secretary). Chair of the editorial team of the quarterly COMCOL Newsletter since its first issue as Collectingnet Newsletter in 2008.*

### DOMINIQUE FERRIOT

Professeure des universités, ancienne directrice du Musée des arts et métiers dont elle a conduit la rénovation (1988-2000), Dominique Ferriot est trésorière du Conseil international des musées (ICOM). Elle est membre de l'Académie des technologies.

*University Professor, former Director of the "Musée des arts et métiers" of which she*

*supervised the renovation (1988-2000), Dominique Ferriot is the ICOM treasurer (National Museums Council). She is a member of the Technologies Academy.*

### JEAN-PAUL FOURMENTRAUX

Sociologue. Maître de conférences à l'Université de Lille 3, UFR Arts et Culture et laboratoire GERIICO, il est également chercheur associé à l'École des Hautes Études en Sciences Sociales de Paris (CRAL-CNRS). Il mène aujourd'hui des recherches comparatives sur les interfaces entre production artistique, recherche technologique et innovation sociale.

*Sociologist. Senior lecturer at the "Université de Lille 3" in the GERIICO Arts and Culture laboratory, he is also associate researcher at the EHESS in Paris. He is currently working on comparative studies regarding artistic production, technologic research and social innovation.*

### SYLVIA GIREL

Maître de conférences à l'Université d'Aix-Marseille, chercheuse au Laboratoire d'études en sciences des arts (LESA) et chercheuse associée au Laboratoire méditerranéen de Sociologie (LAMES), elle est aussi membre du Groupe de Recherche International CNRS OPuS (Oeuvres, Public, Société). Elle enseigne à l'UFR ALLSH, la "Médiation culturelle" (Aix-en-Provence et Marseille) et à l'IUP l' "Administration des Institutions Culturelles" (Arles). Ses principaux domaines de recherche dont elle s'inscrit en sociologie des arts et de la culture sur la question des publics, des pratiques et de la démocratisation culturelle.

*Senior lecturer at Aix Marseille University, researcher at LESA laboratory (in regards*



of the Art sciences) and associated researcher at to the LAMES (Mediterranean sociology), she is also CNRS member into the international group of research OPuS (Works of art, Public, Society). She teaches at "UFR ALLSH", Cultural mediation (Aix-en-Provence and Marseille) and at "IUP" Cultural institutions administration (Arles). Her main studies deal with cultural and artistic sociology about publics, practices and cultural democratization.

### MARC-OLIVIER GONSETH

Ethnologue et muséologue, Marc-Olivier Gonseth est directeur du Musée d'ethnographie de Neuchâtel depuis mars 2006. Initié à la muséographie durant ses études d'ethnologie, il participa notamment aux premiers projets de Jacques Hainard (1983 à 1991) ainsi qu'à la création de l'Alimentarium (Vevey, Suisse, 1983 à 1985), d'un secteur de Stella Matutina (Ile de La Réunion, 1990 à 1991) et de l'exposition permanente du Musée de la Main (Lausanne, 1995-1997). Nommé conservateur adjoint en 1992, il a conçu une quinzaine d'expositions avec Jacques Hainard, dont l'ambitieux projet international "La différence" (1995) et le manifeste muséal "Le musée cannibale" (2001-2002). Depuis sa nomination à la direction du MEN, il a réalisé une dizaine d'expositions avec une équipe totalement renouvelée et lancé un grand chantier lié à la gestion des collections et à la restauration des bâtiments (travaux prévus entre 2014 et 2017).

*Ethnologist and specialized in museum studies, Marc-Olivier Gonseth is the director of the Ethnographic museum in Neuchâtel. He participated in the first Jacques Hainard's projects (from 1983 to 1991) and in the creation of the Alimentarium (Vevey, Switzerland, from 1983 to 1985), a section of the Stella Matutina (Reunion Island, from 1990 to 1991) and the permanent exhibition of the "Musée de la Main" (Lausanne,*

*1995-1997). Nominated curator assistant in 1992, he conceptualized about fifteen exhibitions with Jacques Hainard, such as the very ambitious international project "La différence" (1995) and the very famous exhibition "Le musée cannibale" (2001-2002). Being the director of the MEN, he set up about ten exhibitions and initiated a very important project of collections management and buildings restoration (scheduled from 2014 to 2017).*

### LUC GRUSON

Diplômé de HEC, a été notamment directeur de la Fondation Claude Nicolas Ledoux (Arc & Senans), puis, à partir de 1995, de l'Agence pour le développement des relations interculturelles (ADRI). Il a mené parallèlement une carrière universitaire depuis les années, notamment en tant que professeur associé à l'Université de Franche-Comté (laboratoire Théma). En charge depuis 2003 de la Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration, il a dirigé la mission de préfiguration de l'établissement avant d'en être nommé directeur général en 2010.

*Graduate from HEC (Business school), he has been the Director of the Claude Nicolas Ledoux (Arc & Senans) Foundation, then, since 1995, of the ADRI, a national agency for the development of intercultural relationships (the present CNHI). He was a Professor in the Franche Comté University, associated with the Théma laboratory. In charge of the direction of the CNHI since 2003, he also supervised the prefiguration mission of the institution before becoming its director in 2010.*

### SONIA HAMZAOU

Nutritionniste et docteure en sociologie, elle est directrice du Musée de la Médina de Tunis "Dar Ben Abdallah" et chargée de recherches à l'Institut National du Patrimoine (Tunisie) au département du Muséographique.

*Nutritionist and doctor in sociology, she is the director of "Dar Ben Abdallah", the Medina museum in Tunis and in charge of research at the national heritage institute - INP - (Tunisia) in the Department of Museography development.*

### FRANÇOIS HARTOG

Historien, directeur d'études depuis 1987, François Hartog a d'abord enseigné l'histoire grecque aux Universités de Strasbourg puis de Metz. Il a été élu au conseil d'administration ainsi qu'au conseil scientifique de l'École et, de 2000 à 2004, il a été membre du Bureau, Jacques Revel étant président. Il a été directeur du Centre Louis-Gernet de recherches comparées sur les sociétés anciennes (aujourd'hui centre ANIHMA), fondé par Jean-Pierre Vernant, puis longtemps dirigé par Pierre Vidal-Naquet. Combinant les approches de l'anthropologie et les instruments de l'histoire intellectuelle, sa réflexion sur l'histoire est faite d'allers et retours entre le passé antique et le monde contemporain, entre les expériences anciennes et modernes du temps.

*François HARTOG is historian and Director of Studies since 1987. He firstly taught Greek history at the Universities of Strasbourg and in Metz later on. Elected to the administration and scientific council of the school from 2000 to 2004, he was also a member of the Bureau (Jacques Revel was the president). He was*

*the Director of the Louis-Gernet center of compared researches upon former societies (The current ANIHMA center), founded by Jean-Pierre Vernant and led by Pierre Vidal-Naquet for a long time. Combining the anthropology approaches and the instruments referring to the intellectual history, his thoughts among history are based on flashbacks between the ancient times and the modern world, between the ancient and modern experiences over time.*

### ANNIE HERITIER

Annie Héritier est maître de conférences en droit public à l'Université Lyon 2 Lumière. Auteure d'une thèse consacrée à la naissance de la notion juridique du patrimoine culturel en France, de la fin de l'Ancien Régime à la Restauration, elle consacre ses recherches et ses enseignements au droit du patrimoine culturel et des biens culturels, dans une approche historique et de droit positif. Ses recherches actuelles portent sur le droit du marché de l'art et le droit des musées.

*Annie Héritier is senior lecturer in public law at the "University of Lyon 2 Lumière". She is author of a thesis dealing with the emergence of the legal among the cultural heritage in France since the end of the "Ancien Régime" until the "Restoration". She devotes her researches and teaching to the legal towards the cultural heritage and properties within an historical and legal approach. Her current researches relate to the juridical aspect regarding the Art market and the museums.*

### MARIE-PAULE JUNGBLUT

Historienne et philologue. Après avoir été conservatrice au Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg, elle est aujourd'hui directrice du musée historique de Bâle.

*Marie-Paule Jungblut is historian and philologist. She is currently the Director of the Basel historical museum and is the former curator of the Luxembourg historical museum.*

### ANNEKEN APPEL LAURSEN

Conservateur au musée de plein air de Den Gamle By consacré à l'histoire urbaine et culturelle d'Aarhus. Ses études portent sur l'histoire de la société autochtone, l'engagement du public et des habitants. Diplômée de l'Université d'Aarhus en histoire et communication, elle a également complété son parcours par des formations en journalisme, en médiation culturelle et sociale

*Anneken Appel Laursen is a curator at Den Gamle By - an open-air museum of urban history and culture. Her main responsibilities and primary fields of interest are working with local communities and community building, visitor engagement and development. During the last fifteen years she has studied the history of local society, visitor engagement and local involvement. Anneken Appel Laursen has an MA in History and Communications from the University of Aarhus in Denmark. She has also completed the supplementary training in Journalistic Presentation at the Danish School of Media and Journalism and the Museum Educator Training at the Associations of Danish Museums, as well as courses in social inclusion.*

### BURÇAK MADRAN

Burçak Madran travaille dans les musées liés au Ministère de la Culture, dans des institutions gouvernementales ainsi que dans des musées privés. Elle propose des services de conseil auprès d'instituts et de centres de recherche en Turquie et à l'international. Elle donne des cours de conception d'expositions et de muséologie dans différentes universités en Turquie et à Chypre.

*Burçak Madran is designer and works for Museums depending of the Ministry of Culture and for private Museums, as well as governmental institutions.*

*She holds a MA in Mediterranean Cultural Heritage and in Archaeology from the Provence University, Aix-en-Provence, France; and two BA degrees on History of Art and Archaeology obtained at the Provence University and on Industrial Design from the Middle East Technical University, Ankara, Turkey. Since 1997 she works as part-time instructor in museum studies and design departments for several universities in Turkey and in Cyprus. Her company "Tetrazon Museum Design and Consultancy" set up several exhibition design projects for museums and for cultural institutions, in and out of Turkey. It also offers consultancy services and manages planning for museums. Burçak Madran is the author of several publications relating to museology, museography and history of museums in Turkey. She is also an ICOM and AICA member.*

### FRANÇOIS MAIRESSE

Professeur à l'Université Sorbonne Nouvelle - Paris III et chercheur au Centre de recherche sur les liens sociaux. Il est spécialiste en muséologie, expologie, économie et gestion muséale.

*Professor at the Sorbonne University – Paris III and researcher at the Searching Center regarding the social cohesion. He is a specialist in museology, exhibitions, economy and management devoted to museums studies.*

### JANET MARSTINE

Directrice du programme *Art Museum and gallery studies* à l'Université de Leicester. Ses recherches portent sur l'éthique des artistes et des musées. Elle est également l'éditrice de l'ouvrage "The Routledge Companion to Museum Ethics : Redefining ethics for the twenty-first century museum" (Routledge, 2011).

*Janet Marstine is the Academic director and Program director of "Art Museum and Gallery Studies" in the School of Museum Studies at the University of Leicester. Her researches relate to artists and museum ethics. Marstine is the editor of "The Routledge Companion to Museum Ethics: Redefining ethics for the twenty-first century museum" (Routledge, 2011).*

### ROGER MAYOU

Roger Mayou a étudié l'histoire de l'art à Genève (Suisse), à Munich (Allemagne) et New York (USA). Il est directeur du Musée international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge et actuellement membre du Conseil d'orientation stratégique de l'Université de Genève.

*Roger Mayou studied Art History in Geneva (Switzerland), Munich (Germany) and New York (USA). He is the director of the International Red Cross and Red Crescent Museum and a currently member of the strategic orientation council at the Geneva University.*

### PHILIPPOS MAZARAKIS-AINIAN

Formé en archéologie classique à l'Université Libre de Bruxelles et à la préservation du patrimoine architectural et urbain à Katholieke Universiteit Leuven), Philippos Mazarakis-Ainian travaille comme conservateur au musée National Historique d'Athènes et a été coordinateur de l'exposition "Imagining the Balkans". Ses recherches concernent l'histoire architecturale grecque et ottomane des 18<sup>ème</sup> et 19<sup>ème</sup> siècle, les armes à feu balkaniques ottomanes et l'histoire Européenne comparative.

*Philippos Mazarakis-Ainian has a background in archeology from the "Université libre" in Brussels. He also studied for the preservation of the architectural and urban heritage at Katholieke Universiteit Leuven. Philippos Mazarakis-Ainian is curator in the historical national museum of Athens and was coordinator for the exhibition "Imagining the Balkans". His researches relate to the Greek and Ottoman architectural history from the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> century, as well as the Ottoman firearms and the European comparative history.*

### MICHEL MELOT

Conservateur général honoraire des bibliothèques. Il a été successivement conservateur en chef puis directeur du département des estampes et de la photographie à la Bibliothèque nationale (1967-1983), directeur de la Bibliothèque publique d'information du Centre Pompidou (1983-1990), vice-président puis président du Conseil supérieur des Bibliothèques (1990-1996). De 1996 à 2003, il a été chargé de la sous-direction de l'Inventaire général puis de la sous-direction de l'Architecture et du patrimoine au ministère de la Culture.

*Michel Melot is general curator for libraries. He was successively curator in chief and head of the art print and photography department at the National Library (1967-1983). He was head of the Pompidou Centre within the national information library (1983-1990), vice-chair and president of the Libraries High Council (1990-1996). From 1996 to 2003, he has been in charge of the General Inventory Division before handling the position of sub director of the heritage and the architecture at the ministry of culture.*

### NICOLAS MORALES

Directeur général de l'IMÉRA (Institut Méditerranéen de Recherches avancées), Nicolas Morales est aussi maître de conférences à l'université Aix-Marseille et spécialiste de l'histoire et histoire de l'art de l'Espagne moderne et contemporaine.

*Nicolas Morales is managing director at the IMERA (Mediterranean Institute for Advanced Researches). He is also senior lecturer at the Aix-Marseille University and specialist in French history and Spanish modern & contemporary Art.*

### THIERRY OLLAT

Directeur du Musée d'art contemporain (MAC) de Marseille depuis 2006.

*Director of the Contemporary art museum (MAC) in Marseille since 2006.*

### PHILIPPE PELTIER

Philippe PELTIER est conservateur en chef, responsable de l'unité patrimoniale Océanie-Insulinde, au musée du Quai Branly à Paris. Il a participé à plusieurs expositions dont "Primitivism in XX century art" au musée d'Art moderne de New-York en 1984,

"Partage d'Exotisme", 5<sup>ème</sup> Biennale d'art contemporain à Lyon en 2000, "Altar" au Museum Kunst Palast de Düsseldorf en 2001, "Gauguin, l'atelier des Tropiques" au Grand Palais de Paris et au musée des Beaux-Arts de Boston en 2003 et "Nouvelle Irlande - Art du Pacifique Sud" au musée du quai Branly en 2007. Ethnologue et historien d'art de formation, il a effectué plusieurs recherches de terrain, plus particulièrement dans la vallée du Sepik dans les années 1980, et en Nouvelle Irlande en 2001.

*Philippe Peltier is curator in chief, accountable for the Oceania-Insulinde heritage department at the quai Branly museum in Paris. He has been part of several exhibitions such as "Primitivism in XX century art" at the New-York Modern Art Museum in 1984, "Partage d'Exotisme", "5<sup>ème</sup> Biennale d'art contemporain in Lyon, in 2000", "Altar" at the Düsseldorf Kunst Palast Museum in 2001, "Gauguin, l'atelier des Tropiques" at the Grand Palais de Paris, and the Boston Museum of Fine Art in 2003, "Nouvelle Irlande - Art du Pacifique Sud" at the Quai Branly Museum in 2007. He has a background in Ethnology and History. He performed several field studies, more specifically in the Sepik valley during the eighties and in New-Ireland, in 2001.*

### ANNE-SOLÈNE ROLLAND

Diplômée de l'Ecole Normale Supérieure et de l'Institut National du Patrimoine. Après avoir été secrétaire générale de la Cité nationale de l'Histoire de l'Immigration, elle est aujourd'hui conseillère pour les affaires territoriales du Musée du Louvre.

*Anne-Solène Rolland is graduated from the "Ecole Normale Supérieure". After being the chief administrative officer of the CNHI (National center of immigration) she*

*currently holds the position of councillor devoted to the territorial matters within the Musée du Louvre.*

### BÉNÉDICTE ROLLAND-VILLEMOT

Conservateur du patrimoine. Elle est chargée de mission auprès de la directrice du Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France (C2RMF). Elle a été chargée de 2010 à 2012 du projet muséographique du fort Saint-Jean au MuCEM.

*Bénédictte Rolland-Villemot is curator of the national heritage. She is operations manager reporting to the Director of the museums restoration within the research and restoration center for French museums (C2RMF). She was accountable for the museographic project involving the "fort Saint-Jean" at the MuCEM between 2010 and 2012.*

### LEÏLA SEBAÏ LADJIMI

Historienne de formation, épigraphiste et archéologue, Leïla Ladjimi Sebaï est Directrice de recherches à l'Institut National du Patrimoine de Tunis (INP). Spécialiste d'épigraphie latine, elle a consacré une grande partie de sa carrière scientifique à l'étude de la femme en Afrique à l'époque romaine, et surtout à l'histoire de Carthage, thèmes, parmi d'autres, qui firent l'objet de nombreuses publications.

Outre ses nombreuses publications scientifiques, et ses travaux archéologiques dans divers sites antiques tunisiens, elle a mené sa carrière essentiellement au sein du Musée de Carthage en tant que responsable de la collection d'épigraphie latine. Présidente ICOM (Tunisie) entre 2004 et 2010, elle est aujourd'hui présidente de l'Association "Les Amis de Carthage" créée au lendemain de la révolution tunisienne, pour contribuer à la sauvegarde d'un site prestigieux, et encore menacé.

Elle a obtenu le Prix Serge Lancel de l'Académie des Inscriptions et Belles Lettres (Institut de France, Paris, 2005), pour l'étude qu'elle a consacrée à Carthage et a été élevée au grade d'Officier des Arts et des Lettres de la République française en octobre 2010.

*Leïla Sebaï Ladjimi is historian, epigraphist and archaeologist. She is Director of Research at the national heritage institute (INP).*

*As Latin epigraphy specialist, she devoted the major part of her scientific career to study the women condition in Africa during the Roman era. She mainly focused her studies on the Carthage's history. These themes, among others, have been the topic for the majority of her publications.*

*Besides her numerous scientific publications and archeological works in several ancient Tunisian sites she mainly accomplished her career in the Carthage Museum, being accountable for the Latin epigraphy collection.*

*She was the curator of the Latin epigraphy collections at the Musée de Carthage. She was President of ICOM (Tunisia) from 2004 to 2010, she's currently the president of "Friends of Carthage", an association founded after the Tunisian Revolution in order to ensure the protection of a prestigious and still threatened site.*

*She obtained the Serge Lancel Price at the « Académie des Inscriptions et Belles Lettres » (French institute, Paris, 2005) in regards of the study which she performed for Carthage and she has been raised to the rank of Arts & Humanities Officer within the French Republic in October 2010.*

**MARZIA VARUTTI**

Post-doctorante à l'Université d'Oslo, au "Centre for Museum Studies", (département des études culturelles et des langues orientales - "Culture Studies and Oriental Languages" (IKOS)- Elle travaille actuellement dans une approche comparatiste sur les relations entre les musées et les groupes indigènes de Taiwan et de Norvège.

*Dr Varutti is a postdoctoral fellow at the Centre for Museum Studies of the University of Oslo, Norway. She is currently conducting research, in a comparative perspective, on the relations between museums and indigenous groups in Taiwan and Norway. Her previous research investigated the development of museums in China.*

**JORGE WAGENSBERG**

Jorge Wagensberg est professeur de théorie des processus irréversibles à la Faculté de physique de l'Université de Barcelone. Il dirige la série *Metatemas* chez Tusquets Editores, une collection de référence pour la pensée scientifique. Il exerce actuellement les fonctions de Directeur Scientifique de la Fondation "la Caixa". Il a publié une centaine de travaux de recherche dans des domaines aussi divers que la thermodynamique, les mathématiques, la biophysique, la microbiologie, la paléontologie, l'entomologie, la muséologie scientifique et la philosophie des sciences.

*Jorge Wagensberg is a professor teaching irreversible process theory at the Physics Faculty in the University of Barcelona. He manages the Metatemas series magazine at Tusquets Editores, a true reference for scientists. He is currently the scientist director of the "Caixa" foundation. He published hundreds of researches relating to a variety of topics such as thermodynamics, mathematics, biophysics, microbiology, paleontology, entomology, scientific museology and the philosophy of science.*



# PRÉSENTATION DU TRAVAIL DES DOCTORANTS ET DES ÉTUDIANTS

## POSTERS SESSION

Pendant trois jours, les doctorants présentent leurs travaux de recherche sous la forme de poster, dans l'espace du Forum du MuCEM.

### BRIGITTE AUZIOL

**La médiation du design par l'exposition : formes et intentions.**

*The mediation of design throughout an exhibition: shapes and intents.*

Enseignante en design à l'Unîmes, doctorante en sciences de l'information et de la communication, thèse sous la direction de Marie-Sylvie Poli à l'ED 537, Culture et patrimoine, UMR 8562, Equipe culture et communication, Centre Norbert Elias, Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse.

*Professor of Design at Unîmes, Ph.D. candidate in Information Science and Communication. Thesis led by Marie-Sylvie Poli at the ED 537, culture and heritage, UMR 8562, culture and communication team, Norbert Elias center, University of Avignon and Pays de Vaucluse.*

### ZAHRA BENKASS

**La collecte des objets contemporains : une "mise en archives" du patrimoine de demain.**

*Collecting contemporary items: archiving the tomorrow's heritage datas.*

École doctorale 537 Culture et Patrimoine. Centre Norbert Elias UMR 8665 - Équipe Culture et Communication. Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse. Directeur de thèse : Monsieur le Professeur Jean Davallon.

*Ph.D. candidate in the school (537) of Culture and Heritage associated to the Norbert Elias Center UMR 8665 - Culture and communication team at the University of Avignon et des Pays de Vaucluse. Director of the thesis: Mr Professor Jean Davallon.*

### ALICE BERTHON

**Exposer sa propre culture au musée national d'histoire et de folklore (Japon) : la part du contemporain.**

*Exhibiting its own culture at the national museum of folks and history (Japan): part of contemporary*

Doctorante au CEJ (Centre d'études japonaises-EA 1441) de l'INALCO sous la direction de Michael Lucken.

*Ph.D. candidate at the CEJ (Center of japanese studies-EA 1441) of INALCO, reporting to Michael Lucken.*

### LYDIE DELAHAYE

**L'archive exposée : le document / objet filmique exposé dans les musées d'art.**

*The exhibited archive: filmic medium in art museums.*

Allocataire en Etude cinématographique à l'Université Paris VIII - IHTP (Institut d'histoire du temps présent), CNRS - Thèse dirigée par Christian Delage.

*Ph.D. candidate in Film Studies at the "Université Paris VIII" - IHTP (Institute of History about present time), CNRS. Director of the thesis: Christian Delage.*

### CAMILLA PAGANI

**Les musées d'ethnographie et des cultures comme lieux de reconnaissance.**

*Ethnographic and cultural museums as places of recognition.*

Doctorante à l'université Paris-Est-Créteil, E.D. Cultures et Sociétés, E.A. Lettre, Idées, Savoirs, Département de Philosophie et à l'Università degli studi di Milano, Dipartimento di Filosofia - Thèse dirigée par Frédéric Gros et Rossella Fabbrichesi.

*Ph.D. candidate at the University of Paris-Est-Créteil, E.D. Cultures & Societies, E.A. Humanities, ideas, knowledge, Department of philosophy at the University of Degli Studi in Milan - Thesis led by Frédéric Gros et Rossella Fabbrichesi.*

### ANISSA HABANE ET MARIE-THÉRÈSE GREGORIS

**Symboliques des traditions et de la résistance : quelle contemporanéité dans les musées palestiniens ?**

*Symbolism of the traditions & resistance: how is the contemporaneity in the Palestinian museums?*

Marie-Thérèse GRÉGORIS, MCF en géographie et aménagement & Anissa HABANE, Doctorante en géographie et aménagement - Laboratoire TVES EA 4477 - Université Lille 1 - Cité Scientifique de Villeneuve d'Ascq.

*Marie-Thérèse GRÉGORIS, lecturer in Geography and Spacial and Spaces Planning & Anissa HABANE, PhD student in Geography and Spacial and Spaces Planning at the Laboratory TVES EA 4477 - at the "Université Lille 1" and "Cité Scientifique", Villeneuve d'Ascq.*

# AVEC LA PARTICIPATION DE WITH THE PARTICIPATION OF

## AMAIA MUJIKA

Euskal Museoa Museo Vasco de Bilbao

## AMSSELLE JEAN- LOUP

école des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS)

## ANTOS ZVJEZDANA

Musée Ethnographique de Zagreb

## APPEL LAURSEN ANNEKEN

Musée de Den Gamle By d'Aarhus au Danemark

## AUZIOL BRIGITTE

Centre Norbert Elias

## AYSUN A. ESRA,

Musée de l'Innocence

## BAFRA CELENK

Musée d'Art Moderne d'Istanbul

## BALANDRAUD ODETTE

Association Internationale des Musées d'Histoire (IAMH / AIMH)

## BALSAMO ISABELLE

Ministère de la Culture

## BASSO - PERESSUT GIAN LUCA

Ecole polytechnique de Milan

## BASTID FABEINNE

Association des Amis du MuCEM

## BATTESTI JACQUES

Musée Basque et de l'Histoire de BAYONNE, Fédération des Ecomusées de France (FEMS)

## BEIER-DE-HAAN ROSMARIE,

Deutsches Historisches Museum de Berlin

## BENKASS ZAHRA

Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

## BENOIT ISABELLE

Musée de l'Europe

## BERRETROT FRANÇOISE

Musée de Bretagne

## BERTHON ALICE

INALCO

## BILLORET-BOURDY ODILE

Association des Amis du MuCEM

## BLAIS JEAN-MARC

Musée canadien des civilisations

## BLANCHET ANN

Musée d'Histoire de Marseille

## BLOCK CHRISTIAN

Musée d'Aquitaine

## BOJKOVIC SLADJANA

Association Internationale des Musées d'Histoire (IAMH / AIMH)

## BOUCHERON PATRICK

Paris | Sorbonne

## BOUILLOC CHRISTINE

Musée Bargoïn de Clermont-Ferrand

## BOURDY ALAIN

Association des Amis du MuCEM

## BOUTIER JEAN

Centre Norbert Elia

## BOYER MYRIAM

DRAC du Nord-Pas-de-Calais

## CALOGIROU CLAIRE

La Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme (MMSH)

## CHANAS CÉLINE

Musée de Bretagne

## CHEVOLET ASTRID

INRAP

## CROISSANT CÉLINE

Leberre Sarah, Conseil Général du Finistère

## DAKHLIA JOCELYNE

Ecole des Hautes Études en Sciences Sociales (EHESS)

## DE LA MESSUZIÈRE YVES-AUBIN

Mission Laïque Française

## DELAHAYE LYDIE

Université Paris 8 (IHTP, L'institut D'HIStoire du temps présent)

## DELARGE ALEXANDRE

Ecomusée du Val-de-Bièvre

## DESLANDES CLAUDE

Association des Amis du MuCEM

## DESLANDES MARIE

Association des Amis du MuCEM

## DUBÉ PHILIPPE

Université de Laval, Canada

## DU MAZAUBRUN HÉLÈNE

Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration (CNHI)

## EIDELMAN JACQUELINE

Ministère de la Culture et de la Communication

## EL-TURKE A DEL

Département des Antiquités, Libye  
Université de Bristol

## ESTIGNARD MARIE-LAURE

Musée de la Ville de Saint-Quentin-en-Yvelines

## ETHIS EMMANUEL

Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

## ETIENVRE JEAN-PIERRE

Casa de Velasquez

## FÄGERBORG EWA

ICOM

## FAURE RENÉ

Association des Amis du MuCEM

## FERRIOT DOMINIQUE

ICOM

## FLEURY CÉLIA

Direction de la Culture du Département du Nord

## FRANÇOIS LIONEL

Musée Comtois de la Ville de Besançon

## GANDIN ALICE

Musée de Normandie

## GHARSALLAH-HIZEM SOUMAYA

Musée National du Bardo

## GIAN LUCA BASSO

PeressutLe MeLA project

## GIREL SYLVIA

Université d'Aix-Marseille, IUP d'Arles

## GONSETH MARC-OLIVIER

Le musée d'Ethnographie de Neuchâtel en Suisse

## GORGUS NINA

Historisches Museum de Francfort

## GREGORIS MARIE-THÉRÈSE

Université de Lille - 1

## GUERRY ELSA

La Cité de l'Economie et de la Monnaie

## HABANE ANISSA

Université de Lille - 1

## HABIB MARIE

Universcience de Paris

## HAVLIKOVA IVANA

Musée national de Prague

## HÉRITIER ANNIE

L'Université Lyon 2 - Lumière

## HOTTIN CHRISTIAN

Ministère de la Culture et de la Communication

## JEANNE FLORENCE

Musée de la Ville de Saint-Quentin-en-Yvelines

## JOLY MARIE-HÉLÈNE

Ministère de la Culture et de la Communication

## JOSSE ANNIE

Ecomusée du Marias vendéen

## JUNGBLUT MARIE-PAULE

Musée historique de Bâle

**KENBIB MOHAMED**

Musée du Temps Présent de Rabat

**KHAZINDAR MONA**

Institut du Monde Arabe

**LATTANZI VITO**

Ministère des Biens culturels d'Italie

**LAUTRAITE ANNICK**

DRAC Centre

**LECLERCQ JEAN-PAUL**

Association Française pour l'Etude du Textile (AFET)

**LEFÈVRE DAVID**

UNIVERSITÉ PAUL Valéry, Montpellier 3

**LEFUR YVES**

Musée du quai Branly

**LEKUMBERRI TEREXA**

Institut culturel basque

**LÉPINE BRIGITTE**

Musée d'art et d'archéologie d'Aurillac

**LIÉVAUD PASCAL**

Ministère de la Culture et de la Communication

**LUC GRUSON**

Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration (CNHI)

**MADRAN BURÇAK**

ICOM, Tetrazon Museum d'Istanbul

**MAILLARD JEAN-LUC**

Ecomusée du Pays de Rennes

**MAIRESSE FRANÇOIS**

Université Sorbonne Nouvelle-Paris 3

**MARCHAND MAUD**

Musée de la Ville de Saint-Quentin-en-Yvelines

**MARIE-CHRISTINE LABOURDETTE**

Ministère de la Culture et de la Communication

**MARIN BRIGITTE**

La Maison Méditerranéenne des Sciences de l'Homme (MMSH)

**MARIN JEAN-YVES**

Musée d'Art et d'Histoire de Genève

**MARSTINE JANET**

Université de Leicester

**MARTIN-ADAM FABIENNE**

Musée de Bretagne

**MAYOU ROGER**

Musée international de la Croix Rouge et du Croissant Rouge

**MAZARAKIS-AINIAN PHILIPPOS**

Musée National historique d'Athènes

**MÉDOUNI MALIKA**

MuCEM

**MERMINOD VANESSA**

Musée d'Ethnographie de Genève (MEG)

**MORALES NICOLAS**

Institut Méditerranéen de Recherches Avancées (IMERA), Université d'Aix-Marseille

**OLLAT THIERRY**

Musée d'Art Contemporain (MAC) de Marseille

**OOMEN JOHAN**

Nederlands Instituut voor Beeld en Geluid

**PAGANI CAMILLA**

Université Paris-Est Créteil

**PAIS DE BRITO JOAQUIM**

Musée d'Ethnologie de Lisbonne

**PELLETIER PHILIPPE**

Musée du quai Branly

**PINTO CELINA**

Durand Jean-Yves, Museu da Terra de Miranda

**POLI MARIE-SYLVIE**

Université d'Avignon et des Pays de Vaucluse

**POULOT DOMINIQUE**

Université Paris I

**QUERINJEAN ANNE**

Musée de Louvain-la-Neuve

**RATIER PASCAL**

INRAP

**ROLLAND ANNE-SOLÈNE**

Musée du Louvre

**ROLLAND-VILLEMOT BÉNÉDICTE,**

Centre de Recherche et de Restauration des Musées de France (C2RMF)

**ROUGER MICHEL**

Musée de la Grande Guerre du Pays de Meaux

**SALABERT NADINE**

Altekmuseo

**SEBAI LADJIMI-LEILA**

Association des Amis de Carthage  
Institut National du Patrimoine de Tunis

**SCHNEIDER JEAN**

APCI (Agence pour la Promotion de la Création Industrielle)

**SINISCALCHI VALÉRIA**

EHESS

**STANESCU AURORA**

Musée d'Histoire naturelle de Bucarest, Roumanie

**STEPHAN ANNE**

INRAP

**SUIDE ANNE-MARIE**

Association des Amis du MuCEM

**TAYLOR ANNE-CHRISTINE**

Musée du quai Branly

**THOMASSIN PHILIPPE**

Ecomusée en terre gavotte

**TUDORACHE OANA**

Musée d'Histoire naturelle de Bucarest, Roumanie

**TURJMAN MUSTAPHA**

Département des Antiquités, Libye

**TRANNOY-VOISIN MARION**

Musée de la Corse

**VALENSI LUCETTE**

Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales (EHESS)

**VANDEN NOORTGATE GENTIANE,**

Musée de Louvain-la-Neuve  
Varutti Marzia, Université d'Oslo

**VIRLOUVET CATHERINE**

Ecole Française de Rome

**VISTIKA OIINKA**

Musée des Cœurs Brisés

**WAGENSBERG JORGE**

Fondation "La Caixa de Museu de la Ciencia" de Barcelone

**WASTIAU BORIS**

Musée d'Ethnographie de Genève (MEG)

**ZANI LAURA**

Musée d'Art et d'Histoire de Genève

...

# INFORMATIONS PRATIQUES PRACTICAL INFORMATION

# 4

## A

**JEAN-LOUP AMSELLE**  
*amselle@ehess.fr*

**BRIGITTE AUZIOL**  
*brigitte.auziol@unimes.fr*

## B

**GIAN LUCA BASSO PERESSUT**  
*luca.bassoperessut@polimi.it*

**JACQUES BATESTI**  
*j.battesti@musee-basque.fr*

**ZAHRA BENKASS**  
*zaha.benkass@hotmail.fr*

**ALICE BERTHON**  
*alice.berthon@gmail.com*

**JEAN-MARC BLAIS**  
*jean-marc.blais@civilisations.ca*

**CHRISTIAN BLOCK**  
*block.christian@neuf.fr*

**JEAN-ROCH BOUILLER**  
*jean-roch.bouiller@mucem.org*

## C

**DENIS CHEVALLIER**  
*denis.chevallier@mucem.org*

**FRANCESCA COZZOLINO**  
*francesca.cozzolino@libero.it*

## D

**LYDIE DELAHAYE**  
*delahaye.lydie@gmail.com*

**CÉCILE DUMOULIN**  
*cecile.dumoulin@mucem.org*

## F

**THIERRY FABRE**  
*thierry.fabre@mucem.org*

**EWA FÄGERBORG**  
*eva.fagerborg@gmail.com*

**AUDE FANLO**  
*aude.fanlo@mucem.org*

**DOMINIQUE FERRIOT**  
*dominique.ferriot@cnam.fr*

**JEAN-PAUL FOURMENTRAUX**  
*jean-paul.fourmentraux@ehess.fr*

## G

**EMILIE GIRARD**  
*emilie.girard@mucem.org*

**SYLVIA GIREL**  
*sylvia.girel@univ-amu.fr*

**ZEEV GOURARIER**  
*zeev.gourarier@mucem.org*

**MARC-OLIVIER GONSETH**  
*marc-olivier.gonseth@ne.ch*

**MARIE-THÉRÈSE GREGORIS**  
*marie-therese.gregoris@univ-lille1.fr*

**LUC GRUSON**  
*luc.gruson@histoire-immigration.fr*

## H

**ANISSA HABANE**  
*anissa.habane@univ-lille1.fr*

**FRANÇOIS HARTOG**  
*hartog@ehess.fr*

**SONIA HAMZAOU**  
*soniamzaoui@yahoo.fr*

**ANNIE HÉRITIER**  
*annie-heritier@orange.fr*





---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# INFOS PRATIQUES PRACTICAL INFORMATION

## MUSÉE DES CIVILISATIONS DE L'EUROPE ET DE LA MÉDITERRANÉE

### MuCEM

1, esplanade du J4, 13002 Marseille

### Renseignements et réservations

Tél. : 04 84 35 13 13

Tous les jours de 9h à 18h

reservation@mucem.org

### LES ACCÈS



Entrée basse fort Saint-Jean : 201, quai du Port.

Entrée Panier : parvis de l'église Saint-Laurent.

Entrée J4 : 1, esplanade du J4.



**(15 minutes de marche environ) :**  
arrêt Vieux-Port ou Joliette.



**(15 minutes de marche environ) :**  
T2 - arrêt République / Dames ou Joliette.



Ligne 82, 82s, 60, 49, City navette :  
arrêt Littoral Major ou fort Saint-Jean  
Ligne 49 : arrêt Église Saint-Laurent  
Ligne de nuit 582



Parkings payants  
Vieux-Port / fort Saint-Jean et Hôtel de Ville.



Retrouvez le MuCEM sur :

